

МАДРИД (Еспанія). — Не зважаючи на протести папи римського й навіть на загрозу екскомунікації з римо-католицької церкви президента еспанської республіки та цілого уряду, політичні дії в Еспанії планують якнайскоріше прийняти закон про конфіскацію для держави всього церковного майна. Також хочуть якнайскоріше провести інші проєкти законів, що стичаться позбавлення ріжних привілеїв, які мала римо-католицька церква в Еспанії.

**"СВОБОДА" (LIBERTY)**  
FOUNDED 1893  
Ukrainian newspaper published daily except Sunday and Holiday  
at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
Edited by Editorial Committee.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 10, 1914, under the Act of March 3, 1879.  
Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 110  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

**SUBSCRIPTION RATES:**

PERIODICITY:		ПОДРОБНОСТІ:	
Three cents a copy		Полноцінна копія три центи.	
One year	\$ 7.00	in pk	7.00
Six months	3.75	in pk	3.75
Three months	2.00	in pk	2.00
Foreign and Jersey City Rates:			
One year	\$10.00	in pk	10.00
Six months	5.00	in pk	5.00
Three months	2.75	in pk	2.75

За оголошення редакції не відповідає.

За кожен зміст адреси платиться 10 центів.

3 Канади належить посылати гроші лише на т.з. Foreign Money Order.  
Т.з. "Свобода": Montgomery 5-0498, Tele. V. H. Connors: Montgomery 5-1838.  
Адреса: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## МОЛОДІ І ПОЛІТИКА.

Кінець шкільного року заповідав, що успішні-м зобов'язалися знову масою нових інтелектуаль-них сил. Десятки тисяч, покінчивши високі школи й одержавши диплом, стрінулися отсе з днісним життям, шукатимуть вартості праці й змагатимуть до того, щоб використати практично те, чого на-вчилися в школі.

Випробовуючи ту молодь у реальний світ, да-ють їй з тої нагоди різні поради. Так було ми-нудлими роками, так є й тепер. Тільки цього року ті поради набрали лещо відмінного характеру, коли старше покоління, замість дорадувати молодим їти випробуванням старим шляхом, стверджує, що старий шлях до нічого. Старе покоління признаєть-ся, що не можна далі жити становим ладом, як це досі було. Воно стверджує, що погоня за зо-лотою довела навіть такий з природи багатий край як Америку до хаосу й руїни, бо була свобода ви-зиску слабшого з боку сильнішого, тасаса свобода, яка істнувала в часах дикунства, коли рідина тільки кулак, або тасаса свобода, яка панує в джунглях, де сильніший і хитріший пожирає слабшого.

Старе покоління признаєть, що ми живемо в часі свободи для генітерів і хабарників, які здо-модуляють ціле суспільство. І заявляє далі мо-лодь, що підвалини отого суспільства тепер ціл-ком захитані.

Отже приходить час, коли треба будувати су-спільство на інших засадах, коли треба заводити новий суспільний лад. І то такий лад, у яким ко-жодий мусить підняти, що його дасть і добробут за-лежить від ближнього, в яким кождому мусить бути дана можливість працювати і заробити на життя.

Молодь, яка покінчила тепер школи, зрозуміє добре теперішнє положення, коли матиме дипло-ми, але не матиме праці. Вона пізнає, що оте по-ложення є впливовим фактором поганого суспільно-го ладу, як і того, що ті, котрі покінчили високі школи, ота т.з. інтелігенція, сідь землі, до суспіль-ного життя, до політики, не мішалися, а думали головню про гроші й безжурне життя.

А висновок з того ясний: Коли молодь хо-че збудувати для себе краще життя, то треба їй, ви-йшовши зі школи, пізнати суспільні питання і взяти політику у свої руки та шукати нового шляху, бо старий валився. А щоби політику творити, треба вперед пізнати, себто познайомитися з тими всі-ми проявами, з яких складається суспільне життя.

## КОЖНИЙ ПИЛЬНУЄ СВОЇХ ІНТЕРЕСІВ.

Франція підписала торго-вельну угоду з радянською Росі-єю й називає "моральні" дис-позитивні зносини. Це од-на з п'яти хвилин на евро-пейській шахівниці. Довийш-ся Німеччина шахувала Фран-цію своєю прязною з бол-шевицьким урядом. Перший сильний удар Франції зава-ла Німеччина, коли підчас між-народної конференції в Гену-ї вона підписала з Росією та-кий звану радянську угоду. Від того часу зносини Німеччини з Росією ставали все більше тісними й навіть тепер, ко-ли прийшов до влади Гітлер, смертельний ворог болше-визму, як він про себе го-ловить, він не знайшов нічого ліпшого, як продовжувати по-проти Росії радянську полі-тику, яку започаткував міні-стер справ закордонних, Жид Ратенау. Здається його ї би-ли свого часу попередник Гітлера, такі самі зодобри й реакціонери як він, за те, що він, "духав Німеччину в обійми болшевицької". Для Німці го-ловний і смертельний ворог є Франція, а тому вони за все-ку шість у всяким способом стараються цього ворога ша-хувати.

Та й Франція також не в ті-м бітві й у свою чергу облу-тає Німеччину зі всіх сторін: державною союзними, сто-ворила асимілю Польщу, облу-тає фінансово Німеччину, за-вела їй різні ризики, зовна-ла в долатку до Верзаль-ського мира, а тепер, не огля-даючись нінащо, збробила го-ловний "шах" Німеччини в Рос-ії, заключивши договір з болшевицьким. Приятелі Нім-ці стават таксамо приятеля-ми Франції, а далі Франція прикріпте болшевицьке до себе фінансово-економічними тенетами, які вже рвуться між болшевицькими та Німціями че-рез брак капіталів у Німеч-ни. Своєю політику незвизнан-ня болшевицької й підтримку всіх протиболшевицьких сил та організацій Франція тепер змі-нила на визнання й нетерпи-ме відношення до ворогів болшевицького уряду. Тепер пі-ніється ліквідація всіх тих російських організацій, які по-сиділи з думкою відновлення царської російської монархії, чи демократичної Росії. Всі оті

російські, об'єднані союзи, й т. п. будуть розваліні. Російське еміграцію, як реак-ційну так і поступову, й навіть соціалістичну, яка тисячами людей місто була звязана з Францією та з її політиками, тепер одним почерком пере-визначиться за борт, а тради-ційну політику доброзичли-вості до старої Росії, союзнис-ти Франції, й підтримку рестав-рації старих форм уряду, чи перероблених на більше де-мократичні, тепер остаточно залишено. Всі ці, які молять-ся до Франції і яким Франція давала стало моральну й ма-теріальну допомогу; всі ті, що лишилися як рештки від тої маси російських патріотів, я-кі вмирили на полях бою за-вжди, щоб ратувати Францію, щоб ратувати її столицю Пар-и́ж підчас Великої Війни, тепер дістали болочого конья-ка від французького уряду.

Та це не все, Українці, не бо-літь, і навіть не дуже ка-житься, що Франція, яка ко-жоду російську організацію, ко-жоду російську групу, чи окремі акти-вний діячі, що мріє, а тим більше прагне для відбудови ста-рої російської торки народів, — однакові вороги й нічим не ліпші від болшевицькі. Для нас цікаве є те, що те-пер французький уряд позба-вив дипломатичних прав представити незалежну Грузію, якої незалежність бу-ла визнана Лігою Націй, отже й Францією. Отже важке, що Франція дала також болочого коньяка Грузіям, яких бач-ківшину вона досі признавала як незалежну державу, окупо-вану Москвою. Франція при-нала тепер болшевицький як у-ряд, що панує на всіх просторах земель буншої російської імперії, як по нешасливому збігу обставин не лишилися від окупованої Москви. Фран-ція цим показала, що їй по-трібна велика Росія з яким би то не було в її урядом.

Франція яскраво показала, яка ціна всіх розмов про мир і справедливості, розпо-ва про гуманізм, право, зо-бов'язання моральні чи юри-дичні, коли на карту ставит-ся інтерес власної держави. Для інтересів власної держави вона готова вкрасе різні ви-решки не лиш від того, що

сама проповідувала, але й від того, що сама створювала й підтримувала нібито для боротьби з болшевицьким, як боротьбу за принципі права й справедливості. Все те, що було протирадянське, чи то було й проти народобу-дів, було використане Фран-цією на шахівниці своєї державної політики лише як "лопачки" чи "коники" для гри на власну користь.

## КОМУНІСТИЧНА КУЛЬТУРНА "РОЗБУДОВА" УКРАЇНИ.

Болшевицькі поспінаки за-межани "комуністичного ра-тунку" і те роблять, що зати-рають правду перед легковір-ними. Вони кричать про ве-личезні культурні досягнення на Україні, про економічні у-спіхи, про будови фабрик, за-водів, про успішну боротьбу з "опозицією" й т. п., але мо-влять про страшний голод, те-рор, катури, пошесті, вими-рання людей і т. д. Між ін-ших вони часто люблять ти-хенько під ніс своїм прихиль-никам і ворогам "культурні у-спіхи" радянської України. А ось про одну сторінку таких успіхів пишуть самі болшеви-ки на Україні такі:

"Українська журналістика приходить на кінець 1932 року з великим економічним племем, як щодо своєчасного виходу журналів так і щодо лістажу. Змінення виходу журналів перетворилося в значальніе, повсякденне яви-ще, зробило своєрідною рисою журналістики в Україні, який знається друком своєчасно (таким у нас одиницею), є рідкий, шасливий виняток, що то-не в загальній скількості співієж журналів" (Радянський вiсник, ч. 34/99).

А це з більшою рідкістю й шасливим винятком бувають ті журнали, в яких шолене життя окупованої Москвою України змальоване "більше-вським правдою", а не пере-фарбоване в гура-комуністич-ну фарбу, що: "всю обстаїт благопалучно й шасливо". Ли-ше приладком у комуністичній пресі зявляються слова прав-ди, але за них згодом тира-кають і редакторів преси й самих авторів. Так покрано неодиного автора, або дово-дять їм накардати на себе ру-ку, як Хвильовому.

Ні протести проти визнан-ня радянської влади ріжних російських організацій, чи на-віть сильніших французьких організацій та окремих осіб, ні ані заходи в парламенті, й навіть окремих членів уряду, не змогли спинити підписан-ня французьким урядом торго-вельного договору з радян-ським Москвою. Уряд зрозумі-в, що на його думку йому в даний момент диктували ін-тереси французької держави.

дичного персоналу видається "журнал на "общеполитическом языке", бо вже са-ма його назва говорить про це. А ось що пише той самий автор про другий, також "журналі" журнал, про "Україн-ський хемічний журнал":

"В такий спосіб може реально до-могти справді хемізації журна-лістики "Український хемічний журнал", що зявляється в жовтні, потрібний хеміко-стичній-сервіс з лас-тирним змістом в той час, як у жо-втні в Харкові видається "Хемічний Месенджер" з ілюстраціями до нього та його зваблення мало, при-родно, бути присвячене жовтєвсь-кому журналу

Дуже добре характеризує комуністичний автор, як на У-країні виконує свою завдання "керівничий" фахова періодич-на преса. Зате болшевицькі не спізняються з пропаганди-стичними брошурами, з відли-стичними протухаючої (вона це називають "протин-женими" ріжних півнів, надлі-нень, перепалювань і т. д. в їх ріжних колдосальних прех-тах).

А ось ще журнали для "роз-будови" української культури. Про них "Український вiсник" пише:

"Чого варто журналі: "Радянське мистецтво" і "Радянська телі-ографія" музичний фронт", чим вони сприяють справі куль-турної революції? Вони не ви-зисало жодного жодного членів журналістів за 1933 рік".

Зате в п'янах комуністич-ного "культурного будівництва на Україні" про них багато сказано. На цьому покісно й скінчило про "періодичні" під окупантом.

## ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ.

Т. С. — У Ваш лист "Наша поміч для України" є одним із соток проектів, які надісла-ли нам з ріжних сторін люди доброї волі й добрих намірів, котрі бажали би обидати нас усіх біля одного великого ідеалу: української держави.

Чи не краще використати те, що вже істнує для здійснення цієї ідеї, ніж раз-раз-раз творити нові установи? Хто кому, при-мром, заборонити вислати де-легатів на конгрес "Об'єднан-ня", який відбується цієї о-сени, і там вибрати собі від-повідний уряд чи ухвалити відповідні резолюції, чи намі-тити нову програму праці? Треба тільки дієсно хотіти і дієсно працювати, а знайдеть-ся й легко спосіб, як ту працю взагалі для "українського" ме-

## ЖУРНАЛИ ВИХОДЯТЬ У "СВИНЧИЙ ГОЛОС".

Ось комуністичний автор, сто-процентний марксист без "націоналістичного ухвалу", бо добре цвіркоче по москво-ському, А. Кроль, пише:

"Насправді, жовтень, приміром, число керівного мейджора жу-рнали "Вісник" і "Вісник", присвячені загрозі епідемії черевного тифу, — число, що мало місце в історії, в фактично зявилось в жовтні, коли саме за-роз як не було".

Ох, яка барвиста мова з ти-ми "насправді" та "керівним". Але це квіташе, що на Україні, для українського населення, і знайдеть-ся й легко спосіб, як ту працю взагалі для "українського" ме-

поередніх стосунків з Антан-то. І це тим більше, що ді-стачні відомості про підго-товку повстання з боку На-ціонального Союзу, гетьман-тратив довіра до членів кабі-нету, що виїхали туди як кан-дидати Національного Союзу, вважачи їх за невідоме до-вня зряддя в руках людей, які зявлялися поважити ге-рманський уряд" (стор. 413). І далі: "Було ясно (чому я-сно?), що Конгрес хочуть ви-користати для державного пе-ревороту. Справа дозволу Кон-гресу мала вирішитися на рад-містрів. Майже половина мі-ністрів — усі п'ять кандидатів Національного Союзу в тому числі — висловилися за допу-щення Конгресу, але він не прийшов більшістю одного го-лосу (сім проти вісьмох). Геть-манство стало ясно, що він не може швидко опертися на кабі-нет міністрів у його тодіш-ній формі, і він вирішив його розпустити (стор. 414).

Ось і усе.

"Гетьман зважився на дуже зухватний крок, який йому в тих трагічних обставинах здавався одиноким ратником на прого-лошення ідеї федеративного зв'язку з майбутньою неба-льшешовською Росією".

Значу, невинувати, що історичної праці, надзвичайно стислою шаною уряд на сто-рінці 414.

(Ладі бузе).

поередніх стосунків з Антан-то. І це тим більше, що ді-стачні відомості про підго-товку повстання з боку На-ціонального Союзу, гетьман-тратив довіра до членів кабі-нету, що виїхали туди як кан-дидати Національного Союзу, вважачи їх за невідоме до-вня зряддя в руках людей, які зявлялися поважити ге-рманський уряд" (стор. 413). І далі: "Було ясно (чому я-сно?), що Конгрес хочуть ви-користати для державного пе-ревороту. Справа дозволу Кон-гресу мала вирішитися на рад-містрів. Майже половина мі-ністрів — усі п'ять кандидатів Національного Союзу в тому числі — висловилися за допу-щення Конгресу, але він не прийшов більшістю одного го-лосу (сім проти вісьмох). Геть-манство стало ясно, що він не може швидко опертися на кабі-нет міністрів у його тодіш-ній формі, і він вирішив його розпустити (стор. 414).

Ось і усе.

"Гетьман зважився на дуже зухватний крок, який йому в тих трагічних обставинах здавався одиноким ратником на прого-лошення ідеї федеративного зв'язку з майбутньою неба-льшешовською Росією".

Значу, невинувати, що історичної праці, надзвичайно стислою шаною уряд на сто-рінці 414.

(Ладі бузе).

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.

Гайб Лазаревський.

## ГЕТЬМАНЩИНА

(Проф. Дмитро Дорошенко. Ілюстрована історія України 1917 — 1923 р-р.).

І всі ці яскраво антидержав-ні, антиукраїнські кола прова-дили цілком вільно найво-вільнішу агітацію, якої ніхто не чи в його початі, пробуючи стимулювати представники пра-ви напрямків цих організацій, військові, члени аристократи-чних родів — були майже всі кошишні приятелі та добре знайомі гетьманові, й гетьман не уважав за потрібне порат-увати з ними, а продовжував під-тримувати з ними стосунки, приймаючи їх у себе.

"Гетьман широко відчинив двері гостинності тим, хто не сприяв відірванню України від Росії, хто вважав відокрем-лення України від Росії за ак-ції державної зради" (Червуків: "Донская летопись", № 3, ст. 170).

Герцог Ляхтенберг, голо-вний організатор монархічної "Южної" армії, каже: "У Ско-родольського, розпочавши ор-ганізацію Південної армії, я став бувати значно рідше, бо-ни не давати можливості його українським соціалістам стави-ти його непереміжним запінитим" (Спогади Ляхтенберга", ст. 180).

Особи, що оточували геть-мана, були далекі не на висо-чине свого положення й не ціл-ком його відомі; більшість з них трималася гетьмана через ті самі, що колись вибрани

гетьмана Самостійної Україн-ської Держави, і на той зід зявлявся людина, що нічого спільного ані з Україною, ані з хлуробами-власниками не мала — Пуринкевич, — і пре-зиди зідзавала за моїм же-дати його слово. Він казав за єдину Росію, й "українсь-кі громадяни" витали його опле-скам.

"На цьому зідзі всі поміни-ли виявили гостру неприхиль-ність до оголошеної в геть-манській грамоті земельної ре-форми, що її опрацювало міністерство земельних справ (стор. 405).

3-го листопада відбулося по-літичне офіційне побачення між гетьманом і отаманом Ві-йським Донським, Красновим, і коли Краснов вигослює, на-думку шаноного автора, ли-ше не дуже тактовну промову, що українсько-донський союз з початком того велико-го діла, як гетьман має до-вершити, тобто об'єднання ко-лишньої російської держави в одне ціле (стор. 412), — то заперечив з боку гетьмана не було; а було це політичне побачення, політична про-мова QUI TACET, CONSENTIRE VI-DETUR — що мовчить, то по-годується, — каже латинське прислів'я.

На цьому побаченні вирі-шено було також і долою мо-нархічної "Южної армії" — її офіційно приєднано було до лонського, війська, й отаман Краснов вприсов у гетьмана на що армію аж 76 мільйонів карбованців та потрібну у-

зброєння (стор. 181 спогади герцога Ляхтенберга і стор. 239 генерала Далезкого).

Ще 17 жовтня попередня ра-да міністрів ухвалила закон про організацію на місцях до-бровольчих дружин (для під-тримання законності й поряд-ку).

До цих дружин стали за-писуватися колишні військові, мало пенсії з українського на-ціонального позачу — зазна-че сам шаноный автор (стор. 412), — які яскраво тяготіли до добровільної армії, долає генерал Денікін (його спогади, т. IV, стор. 187).

А в статті цих дружин за-значувалося, що факт нале-жності до дружин не є для ро-сійського офіцера фактом вступу на українську військову службу.

Ось за яких обставин керів-ники українського Національ-ного Союзу обмірковували план про повстання, виріши-вши проте не робити його, поки в кабінеті сидять люди й поки війська не вийдуть з кабінету й узагалі можли-вість його існування (стор. 399).

Ось за яких обставин тра-плялися такі випадки, коли до Білої Церкви, до січових стрільців приїхав військовий міністр і коли він на спільній обід з старішою проголосив став за гетьмана — як стар-шина мовчав, офіційно вста-да, а коли полковник Конова-в підняв пугар за Україну.

То вся сідая аж загрємла від безперервного крику "Сла-ва".

І забув шаноный автор зга-дати, як на початку листопада на зідзі вишого-військового командування в Києві началь-ник українського генерально-го штабу, полковник Олександр Сливинський, сказав про-мову, зрозуміло, мовою ро-сійською, що мовив, час настав-ся всім за негайне відбуду-вання єдиної неподільної Ро-сії, "нашої Родины".

Цю промову було надруко-вано в газеті; вибухнув, зро-зуміло, скандал, і Сливинський мусів залишити посаду, ви-даний передтим наказ по-головному управлінню штабу ч. 198 а, — де зазначувало-ся, що "єдиний лозунг вдохно-вляв нас" — это скоріше со-здання мощной армии, столь-необходимой для спасения на-шей Родины" (здалася, що Україна була незалежною Державою й ратувати її за тих часів не було від чого) і далі: "нам удалось спасти, устоить и подготовить кадры боев, чьм 60 полков старой русской армии с органами военного управления со всеми специаль-ными и вспомогательными ча-стями". "Ухожу со своего поста с сознанием исполнен-ного перед Великой нашей Роди-ной долга".

Справи в такий спосіб, не зважаючи на присутність пред-ставників Національного Сою-та в кабінеті міністрів, ділячи і зби-раючи, що треба було цілком чітко та яскраво визначити, ре-бути перші важкі часи без-

поередніх стосунків з Антан-то. І це тим більше, що ді-стачні відомості про підго-товку повстання з боку На-ціонального Союзу, гетьман-тратив довіра до членів кабі-нету, що виїхали туди як кан-дидати Національного Союзу, вважачи їх за невідоме до-вня зряддя в руках людей, які зявлялися поважити ге-рманський уряд" (стор. 413). І далі: "Було ясно (чому я-сно?), що Конгрес хочуть ви-користати для державного пе-ревороту. Справа дозволу Кон-гресу мала вирішитися на рад-містрів. Майже половина мі-ністрів — усі п'ять кандидатів Національного Союзу в тому числі — висловилися за допу-щення Конгресу, але він не прийшов більшістю одного го-лосу (сім проти вісьмох). Геть-манство стало ясно, що він не може швидко опертися на кабі-нет міністрів у його тодіш-ній формі, і він вирішив його розпустити (стор. 414).

Ось і усе.

"Гетьман зважився на дуже зухватний крок, який йому в тих трагічних обставинах здавався одиноким ратником на прого-лошення ідеї федеративного зв'язку з майбутньою неба-льшешовською Росією".

Значу, невинувати, що історичної праці, надзвичайно стислою шаною уряд на сто-рінці 414.

(Ладі бузе).

ВСТУПАЙТЕ ГРОМАДНО В ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ.





## ВЕЛИКА ВИПРОДАЖ КНИЖОК

У ЧЕРВНІ, ЛИПНІ І СЕРПНІ.  
ЗА ПОЛОВИНУ ЦІНИ 50 ПРОЦЕНТ ОПУСТУ

НА ВСІХ ВИДАННЯХ У ЦЬОМУ СПИСІ.

## УКРАЇНЦІ ПІ УКРАЇНКИ!

Хто з Вас ще не має своєї бібліотеки, тепер має нагоду набути її за половину ціни. Також усі товариства, братства, сестринства і клуби можуть використати цю випродаж і заощадити гроші, а при цьому мати гарну бібліотеку.

Українці повинні тепер підчас цієї випродажі постаратися, щоб американські бібліотеки використали також отсю нагоду.

Щоб одержати книжки за половину ціни, замовлення не може бути менше від суми одного долара. Наприклад, хто надішле \$1.00, має вибрати собі книжок на \$2.00; хто надішле \$1.50, має вибрати собі книжок на \$3.00; хто надішле \$2.00, має вибрати собі книжок на \$4.00, і так далі. До кожного замовлення до суми \$5.00 треба додати 10 центів на оплату «асекурції» пакунка, бо при такій випродаж книжарня не може відповісти за згачені пакунки. На замовлення вище від \$5.00 треба надіслати 15 центів.

Пишіть по каталогах книжок і каталогів рекордів Коломбія до:

"SYVOBODA", 81-83 GRAND STREET, JERSEY CITY, N. J.

## 3 українського життя в Америці.

ШКАГО, ІЛЛ.

Відкриття Вистави й Павлинона.

Найкращою точкою програми в церемонії відкриття Вистави був «Салют оф Нейшенс», тобто перемарш груп національних стрілок. Групи представляли народи, заступили на Виставі. Кожда група складалася з 16 осіб, а на її чолі йшов хорунжий з розпущеним прапором даної нації. Українська група складалася з отсх осіб: панні — Марія Любас, Вікторія Гушник, Марія Лярга, Олена Баргір, Євгенія Чуба, Марія Шкарлат, Марія Дявироник, Марія Улицька; панове — Євген Бовк, Михайло Кучер, Володимир Янісевич, Степан Луцьків, Михайло Федяк, Володимир Грєбінський, Гриць Гіковський. Прапорні син Ярослав Сімонович, син голани Української Виставової Корпорації в Шкаго.

Як групи переходили попри Місс Коломбія, котра репрезентувала Америку і перед кторою ставали на «позір», оркестра града національній гими даної нації, а мегафони передавали короткі зведення про засагу той нації для людства.

Піч переході Українців горворилося за нашу славу козацьку традицію з Волею і Братством, за нашу стародавню культуру та нашу поиси на полі мистецтва.

По скінченню парадни на Соджержс Філд стотисячна юрба вирушила на відкриття Виставової Площи. Багато цікавих спинали наші гарні і, прекрасно вистроєні дівчата, розпитувалися їх за стрі, за

ШКАГО, ІЛЛ.

Програма Авраменка на Український День.

Василь Авраменко вже розпочав по цілм Шкаго українські школи танку і вже багато танцюристів позголожували до нього на науку. Як відомо, л. Авраменко і його Народний Балеї виступали 17-го серпня 1933 р. на Світотній Виставі підчас Українського Дня. Плиблизна програма виступу представляється так:

Точка 1. Всі танцюристи (около 1,000) виходять під марш

оркестри і стають до танкової руханки. Танкова руханка, показні постави і кроки.

Точка 2. Гуртові танки — гопаки колом.

Точка 3. Чумацький танок.

Точка 4. Гаївка — весняний танок.

Точка 5. Аркан — гуцульський танок.

Точка 6. Гвинтерів — гуцульсько-дівочий танок.

Точка 7. Запорозький герц.

Точка 8. Фінал з Кучугурово.

Всі танки, балетні костюми та вся програма уложені артистом Василем Авраменком.

Організації п. В. Авраменка складається з отсх осіб: Комітет Танкового Відділу — голова: артист-балетмейстер Василь Авраменко; заступник: голова — учитель п. Іван Пигуляк; інструктори: п. Володимир Шемєрадж, Н. Арсенів, Іван Савчин, і Роман Феїнський. Декорації і костюми: Федір Бражнік і пані Павліна Авраменко. Радні: п. Ляхович, Козира, Гіковський, Коповська, Фоца.

Крім виступу на Український Дні п. Авраменко приготував також Зізд Танцюристів, який відбудеться 18. серпня, на другий день по Український Дні.

МІТІНГІ ВІДДІЛІВ У.Н.С.О.З.А.

Н.Ю.Р.К. Н.П. Укр. Тов. Богородична, від. 233, повідомляє своїх місцевих і позаміських членів, що пізніші збори відбудуться в петиру, 9 червня, в год. 8 вечір, в У.Н. Ломі, 217 1ст 6-го вул. Обов'язком є кожного члена прийти на ці збори. Коли вітересуете справи У.Н.С.О.З.А., то почуйте справоздачу з конвенції. Також почуйте, чому треба змінити старі грамоти та інші документи. Довготі члени повинні привести свої записки. Хто з членів знає про нагоду члена, тов. Ходоросковського, який приїхав на збори його адрес: — Н. Корниський, предс: В. Костів, секр.

На базарі.

— Алеж, біється Бога, таж то злодуху краде!

— Е, та пані й так живої не їли би.

## ПИВО В ІСТОРІЇ СТАРИНИХ НАРОДІВ.

Чоловік, відколи живе на землі, був алкоголіком. Це доказує нам історія всіх народів, які нині бодяй трохи знаємо. Якому алкогольному напивоку належить першество, того докладно не знаємо. Та мабуть першійчю чоловік пив алкогіль, у соку плодів, які мають у собі цукор. Найстарішим алкогольним напивоком могло би бути вино з меду, дактилів і фіг. Виріб алкогільного напивоку зі збіжжя горить уже про деякий культурний поступ: упродовж рілі та постійне поселення. Алкогільною ферментацією та приладжування алкогільних напєтків і цукрових соків пізнали всі народи із самої природи. Природа сама творить обставини, в яких доходить до ферментації, в яких дріжджі (в дикому стані) витворюють алкогіль з соку дерев, із потріканих цукрових ростин. Бжоди, комахи, мотилі впиваються до безтїм.

Здогадуються, що люди до виробу алкогілью зі збіжжя дійшли ось так: уже в найдавнішу давнину вони жали збіжжя та перекручували в шпихлярях. Там збіжжя замало, пустолю кілці, та чоловік його встачи змолот і звязав варити. Так чоловік міг дійти до способу варення пива.

Батьківщиною плекання збіжжя вважають нині долину Евфрату та Тигра. Тому тут могла би бути також колись пива. Старовинами писані пам'ятники й малюнки з кінця рілі до початку четвертого передхристиянського століття доказують, що там уже тоді була досконала техніка промислового пивоварства. Управителі складів виноку «національні пивоварні» одержали скількості солоду, ячменю, щоб робити «грім пива», «асе пива» або чорне пиво.

Управителі королівської пивоварні підтверджували, скільки одержав матеріялу та каже, що з одержаного зробио означні скількості замовлених родів пива та що їх передав управителю пивниці. Це пивні рецепти, з яких ще й нині можемо докладно обрахувати, скільки сирівців треба було на подинний рід пива.

У Вавилоні вже в тих працях часів пива було народним напивоком: на королівських пирах і на столах горожан, торговців і робітників. Із Вавилону вже в передісторичні часи прийшла до Єгипту також управа збіжжя та знання приладжування пива.

І в Єгипті, таксамо як у Вавилоні, дуже цінили пива. Грецькі подорожні, що бажали пізнати що таємну країну, члени подорожували до Єгипту. Вони ороповідати про «північ китайських хліборобів. Уже сі-

## NEW YORK-CHICAGO



THE UKRAINIAN SPECIAL FOR UKRAINIAN WEEK

AT WORLD'S FAIR

UNDER DIRECTION OF VOLODIMIR JURKOWSKY

Travel By Train

It Is Quicker, Cheaper, Safer and More Comfortable.

TWENTY HOUR SERVICE.

DETAILS IN THE NEXT ADVERTISEMENT.



НАЙШВИДШІ ПАРОХОДИ В СВІТІ

Bremen Europa

7 днів на УКРАЇНУ

Спеціальний потяг із пристані Бремергаген забезпечує вигідне поїзнення з УКРАЇНОЮ.

Інформації в будьякогох дозволених агента або

NORTH GERMAN LLOYD

57 BROADWAY - NEW YORK

орії! Єгиптяни, із гієрогліфів (писмою образково) доводять, що то був шоденний напїток і що без нього не обійшлося навіть найменше свято та що відгравало ролю в почитанні покійників. Рєзєдні образи в барвах на великих стїнах зображують часто фабрикацію пива.

Попри інші культурні заповідки прийшло з Азії та Африки варення пива до країни Кун, північної Абїссїї та Судану, яке в найдавніших часах. Відси перейшло й до інших країн Африки. В старому Вавилоні сіяли ячмінь, орїші і ягдушу звичайну (Sorghum). Ягдушу ще й нині в усіх племенах північної Африки є «світним» збіжжєм. «Світне» пиво, «жєртвенне» пиво вони варять лише зі соргума, а жєртва приносять лише з мук соргума.

У найстаріших часах китайської культурної гєрїтї, з яких заховалися спомини, з початку першого передхристиянського тисячєліття, соргум уже не був головним збіжжєм. Вони ороповідати про «північ китайських хліборобів. Уже сі-

яли тоді рїж. Одначе пиво варили лише зі соргума. На просторах степових територій на північ від Китаю та Вавилону, від Жовтого моря на схід до Карпат і угорських долин на заході, була в передхристиянських часах євразійська культура. Ширїлі її Монголи, Татари, Турки, індогерманські народи й кєлїтї, на північ кошовики (мандарїни), на північ постійно поселєні. Всі ті народи знали спосіб приладжування пива. На заході сіяли пшєнницю та ячмінь, на схід просо і ячмінь, а з усіх тих родів варили пиво. Вони перенєсли вавилонський спосіб варення пива на північ Європи й Азїї. Індоегерманські племена (отже й Славяни), які у великій мандраїні народів пересїли на північ і схід від Чорного моря та поселилися в європейських краях, принесли як спадщину вавилонської культури й управу збіжжя та пиву.

В КОЖДІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ХАТІ ПОВИНЕН ЗАХОДИТИСЯ ЧАСОПИС «СВОБОДА».

## ДОПОМОГА ПОЛІТИЧНИМ ВІЗНАМ.

Виказ жєртв.

Українці з Америки й Канади зложили на українських політичних вїзнів у ІІ-му пївчорї 1932 р.:

Лївєнь:

Обєднання, Нью Йорк, Н. Й. \$175.00

Комітет Оборони Полїт. Вїзнів, Відділ у Монреалі, Кв. 75.00

Вєрєсєнь:

Обєднання, Нью Йорк, Н. Й. 50.00

Союз Українців Самоствїтників Вінніпєга, Ман. 200.00

Н. Н. Прага, ЧСР. 60.00

Андрїй Фєліна, чєрез Данцїг 100.00

Жовєнь:

Обєднання, Нью Йорк, Н. Й. 50.00

Лїстопад:

Р. Юкєвич, Франція 4.00

Грудєнь:

Д-р С. Фєдак, за В. К. 5.00

Разом \$719.00

(Сїмсот дев'яносто доларів).

Увага! П. Т. Жєртвотвєдчє прохаємо виказ дії прївїртї в на випадок неточності повнєдомїти д-ра С. Фєдака, вул. Руська ч. 20.

Лївїя, у лїютї 1933 р.

Д-р С. Фєдак, в. р.

На свїтанку.

— Вже здається треба вставати, — позіхнув молодий чоловік.

— Чому так гадеш? — спитала жінка.

— Бо дитина саме заснула.

## ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

ФАРМА 62 акри, діл 10 кілєт, лєнка 62 акри, 8 курників, худоби, скоти, трактор, зїр. Мєсяць лїтє. Продає за \$8,500, голєвно \$5,000, рєнта на ділє салєти. Гєрїтєсїя: до 123-30

J. OLESKIAK, MANVILLE, N. J.

ЗАМІНЯЮ ЛОТУ В МІСТІ

за малу фарму. По інформації писати або гєрїтєсїя до: 123-30

JOHN SIKARYOSZAK,

312 Grand St., Jersey City, N. J.

УКРАЇНСЬКІ МАШИНИ

ДО ПИСАННЯ.

\$20 і вище.

до надбати

УКРАЇНСЬКІ БАЗИРИ.

60 Beacon Street, Newark, N. J.

ДО ВІНАЙМАННЯ РЕСТАВРАН

при

УКРАЇНСЬКОМУ РОБІТНИЧЬОМУ ДОМІ.

59 Beacon St., Newark, N. J.,

який стїєтє нєкє 17 ак. Голєсїєсїя з мєнєджєра І. Рутєка. 110-



«Хоч я не розумію тебе, але встаети я вірю тобі!», відповів хлопцеві. Після того він повів Тарзана знайомию йому стежку до свого племені. «Ватажком нашого племені є мій батько», говорив хлопець. «Я тебе вратую, коли він рішить тебе вбити, як ми вбиваємо всіх людей іншого племені. Я не перший раз пішов сам на полювання, щоб убити якусь малу звірину, бо лише тоді я стану рівноправним з іншими воїнами. Та мені не пощастило вбити нічого», жувив Ован.

Хлопець побачив, що в Тарзана зі спини сочиться кров. Це була кров з ран, які зробив йому ціндар. Хлопець знав, що ці рани дуже болючі, але його дивувало те, з яким спокоєм терпів їх Тарзан. Так ніби нічого не було. Ован знав гірські рослини, які гоїть рани, й листками з цих рослин він кілька разів натирав спину Тарзанові. Отак вони спокійно обидва стоваришувалися. Тарзан розказав хлопцеві про свої пригоди з ціндаром, що швидко захопило хлопця.

Вони довший час їшли разом. На одному відступі великої скелі Ован спинився і показав рукою вниз. «Отам знаходиться моя земля — Клові. Там живуть люди мого племені. Тепер уже ми будемо скоро там і тоді ринуться твоя доля. Та я думаю, що ліпше для тебе, колиб ти не йшов туди, бо я не хочу, щоб тебе вбили. Ще не було випадку, щоб ми не вбили людини чужого племені. Ліпше линайся тут, а я піду і розвідаю, чи можна тобі туди прийти». Тарзан відповів: «Я їду з тобою».

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР  
163 AVENUE B,  
NEW YORK, N. Y.  
(Мєсяц 8 і 118. 724)  
Тєл. ALCONQUIN 4-8222.  
Урадові голєсїє: рано їлє 11 год. і 12, вєсєрї їлє 6 год. 4 і в жєдї їлє 6 год. 10 рєно.

ЛЄТРО ЯРЕМА  
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНИМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ  
В БРОК, BROOKLYN, NEW  
YORK І OKOLNYX.  
Тєл: Orchard 4-2568  
129 E. 7th STREET,  
NEW YORK CITY